

# كتيب إدارة الأمور المالية

رتب أمورك المالية بنفسك



لقد كان زوجي هو من يتولى ترتيب الأمور  
المالية في المنزل. وعند وفاته اكتشفت أن  
عليه ديونًا ضخمة.  
ولم أكن أعرف شيئاً عن ذلك."

تحتاج نصف النساء الهولنديات إلى الحصول على النقود من شريك حياتهن. أو يحصلن على إعانة من الحكومة. وبالتالي، فإنهم لسن مستقلات ماليًا. تختار الكثير من النساء أن يكن في هذا الوضع بأنفسهن. حيث إنهن يُفضلن ترك الأمور المالية لشريك حياتهن.

وتوجد أيضًا بعض النساء اللاتي يرغبن في الوقوف على أقدامهن، ولكنهن يتراجعن عن ذلك. من قبل شريك حياتهن أو آبائهن (أصهارهن). حيث لا يسمح لهن بالعمل. ولا تكون لديهن بطاقة مصرفية خاصة بهن. ويجب أن يطلبن الإذن في كل مرة يدفعن فيها مبلغًا ماليًا. أو أنهن يعملن، ولكن لا يُسمح لهن بأن يقررن بأنفسهن ما يفعلنه بأموالهن. الطلاق يكون أكثر صعوبة بالنسبة لهؤلاء النساء. فغالبًا لا يعرفن ما الذي يحق لهن الحصول عليه.

من المهم أن تفهمي الأمور المالية. وعندئذ، سنقل احتمالية تعرضك لمشكلات مالية. وإذا كنتِ تكسبين المال بنفسك، فإنه يكون من السهل أيضًا أن تحددى اختياراتك بنفسك.

في هذا الكتيب نقدم لك معلومات حول الأمور المالية. حيث نقدم لك معلومات عن المدخرات والقروض والديون والتأمين. ما الذي يجب عليكِ مراعاته عند الزواج. ما هي حقوقك إذا كنتِ تريدين الطلاق. كيف يمكنكِ تخزين هدية زواجك. إلى أين يمكنكِ التوجه عندما تعانين من مشكلات مالية، وغير ذلك الكثير.

هل انتهيتِ من قراءة الكتيب؟ إذًا، أعطِ هذا الكتيب إلى صديقة.

مع خالص حبي وتحياتي، Femmes for Freedom (نساء من أجل الحرية)

ضعي علامة (x) أمام ما ينطبق عليك:

- أنا أكسب ما يكفي من المال لإعالة نفسي و/أو أسرتي.
  - يمكنني أن أتخذ الخيارات بنفسني فيما يتعلق بخيارات إنفاق المال.
  - يمكنني التقدم بطلب للحصول على بدل (مساعدة في شكل نقود) أو تعديله.
  - لدي حساب جاري وحساب توفير خاص بي ويمكنني الاطلاع على مبلغه الموجود في حسابي.
  - يمكنني تنظيم شؤوني المالية بشكل مستمر.
  - لدي كود تعريف هوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت (Digid) ويمكنني استخدامه بأمان.
  - يمكنني دفع الفواتير في الوقت المحدد.
  - يمكنني تحديد دخلي ومصروفاتي الشهرية أو السنوية.
  - يمكنني اتخاذ خيارات جيدة عندما أنفق المال.
  - يمكنني الاقتراض بطريقة ذكية.
  - أقترض فقط عندما يكون بإمكانني السداد.
  - يمكنني ادخار المال لتغطية النفقات المتوقعة أو غير المتوقعة.
  - أعرف ما هي وثائق التأمين الموجودة وأي منها أحتاج.
  - أعرف إلى أين أتوجه عندما أعاني من مشكلات مالية.
- هل وضعت علامة X أمام أكثر من عشر خيارات؟ إذا، أنت على الطريق الصحيح. هل وضعت علامة X أمام أقل من عشر خيارات؟ إذا، واصلتي القراءة.



## الحساب المصرفي

"زوجي لديه حساب مصرفي يستقبل عليه المبالغ المالية. وكان يرى أنني لست بحاجة إلى حساب مصرفي. ويتعين علي أن أطلب المال منه دائمًا، لذلك، فتحت سرًا حساب في بنك آخر. وأضع كل المبالغ التي تتبقى بعد شراء حاجات البقالة في هذا الحساب".

من الضروري للشخص أن يكون لديه حساب مصرفي. حيث يمكنك وضع مبالغ مالية في هذا الحساب المصرفي واستلام الأموال وتحويلها من خلاله. يحق لكل فرد في هولندا أن يكون لديه حساب مصرفي. يمكنك فتح حساب مصرفي بشكل مستقل بدء من عمر 18 عامًا. ولا تحتاجي على الحصول على إذن من أي شخص من أجل فتح الحساب. من أجل فتح حساب مصرفي في هولندا، يجب أن تكون تعيشين في هولندا. وأن يكون لديك جواز سفر هولندي أو بطاقة تعريف هوية هولندية أو رخصة قيادة أو وثيقة إقامة.

### فتح حساب مصرفي سرًا

هل تريدين فتح حساب مصرفي وألا يعرف أحد ذلك؟ يمكنك عقد اتفاقات واضحة مع البنك بخصوص ذلك. اتفقي مع البنك على ألا يرسلون إليك بريداً على عنوان منزلك. هل تريدين التحدث مع أحد عن ذلك؟ اتصلي بـ Femmes for Freedom هاتفياً على الرقم 070-3626506 أو على البريد الإلكتروني

[info@femmesforfreedom.com](mailto:info@femmesforfreedom.com) .



## إدارة الشؤون المالية

احتفظي بكل ما يتعلق بالأمور المالية في مجلد أو على الكمبيوتر.

المجلد: قومي بعمل كومة من الفواتير وقسائم الرواتب وخطابات شركة التأمين وما إلى ذلك. وضعي كل ذلك في مجلد مزود بعلامات تبويب يمكنك طباعة رسائل البريد الإلكتروني ووضعها في المجلد.  
**جهاز الكمبيوتر:** قومي بإنشاء مجلد رئيسي وقومي بتسميته "إدارة الأمور المالية". وقومي بإنشاء مجلدات فرعية بداخله لجميع عناصر الدخل والإيجار والتأمين، والأشتراكات، وما إلى ذلك. وقومي بتنزيل فواتيرك واحتفظيها في المجلد. وقومي أحياناً بعمل نسخة من المجلد على وحدة تخزين USB.

احتفظي بكل رسائل البريد التي تريد استخدامها في شيء ما في مكان منفصل. هل دفعت فاتورة من تلك الكومة؟ إذا، ضعها في المجلد الصحيح. تقدم نيبود دورة مجانية عبر البريد الإلكتروني حول كيفية تنظيم الشؤون المالية. اشترك عبر [www.nibud.nl/tools/emailcoaching-bewaar](http://www.nibud.nl/tools/emailcoaching-bewaar)

"لقد كنت أنا وزوجي السابق متزوجين بنظام الملكية الزوجية المشتركة. بالتالي كنت مستحقة لنصف الممتلكات في وقت الطلاق. وهو لديه منزل وحساب مصرفي في الخارج. لقد قال في المحكمة أن هذا ليس صحيحاً. وللأسف لم يكن بحوزتي دليل على ذلك. ونتيجة لذلك، لم أحصل على أي من هذه الممتلكات".

هل لا يُسمح لك بالتدخل في الأمور المالية؟

أحرص على أن تعرفي ما هي ممتلكاتكم، مثل المال والمنزل والسيارة والشركة. هنا وفي الخارج. النقطي صوراً للسجلات الورقية، مثل كشوف الحسابات المصرفية والأفراجات الضريبية وسندات الملكية وأرقام الحسابات المصرفية. احتفظي بهذه النسخ كأدلة ورقية. لا تضعي توقيعك على ورقة فارغة أو أسفل مستند لا تفهميه.



## الدخل

الدخل هو جميع المبالغ التي تحصل عليها في حسابك المصرفي. توجد أنواع مختلفة من الدخل:

الراتب: مبلغ مالي تحصل عليه مقابل عملك.  
البدل: مبلغ مالي تحصل عليه من الحكومة لدفع جزء من تأمينك الصحي أو الإيجار أو نفقات طفلك.  
الإعانة: مبلغ مالي تدفعه الحكومة لشخص ما. يمكنك الحصول على إعانة، على سبيل المثال، إذا لم يعد لديك وظيفة أو إذا كنت مريضة.  
المساعدة: مبلغ مالي من الحكومة إذا كان دخلك الذي تعيشين منه ضئيل أو معدوم. ومن خلال هذا المبلغ المالي يمكنك دفع ثمن طعامك وإيجارك والنفقات المهمة الأخرى.  
إعانة الأطفال: هل لديك أطفال أعمارهم أقل من 18 عامًا في هذه الحالة، تساهم الحكومة في التكاليف المرتبطة بتربية وتنشئة أطفالك.

يمكنك حساب ما قد يحق لك الحصول عليه على الموقع الإلكتروني [www.berekenuwrecht.nl](http://www.berekenuwrecht.nl).

كود تعريف الهوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت (DigiD)  
"لقد استخدم زوجي حساب DigiD الخاص بي سرًا. وقام بوضع جميع البدلات الإضافية على حسابه الخاص".

DigiD

DigiD (كود تعريف هوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت) هو بمثابة جواز السفر، ولكن للاستخدام على الإنترنت. من خلال كود تعريف الهوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت (DigiD) يمكنك ملء إقرارك الضريبي. ترتيب الأمور المتعلقة بالرعاية الصحية. التقدم بطلب للحصول على بدلات والكثير من الأمور الأخرى. من المهم أن يكون لديك كود تعريف هوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت (DigiD) خاص بك. احتفظي بكلمة مرورك بطريقة آمنة حتى لا يُسيء أي شخص استخدامها.

يمكنك الاطلاع على شرح مُبسّط حول كود تعريف الهوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت (DigiD) عبر الرابط التالي <https://digid.steffie.nl/nl/meer-over-deze-website/>. للحصول على دورة Digisterker للاجئين، قومي بزيارة [www.digisterker.nl/digisterker-voor-vluchtelingen](http://www.digisterker.nl/digisterker-voor-vluchtelingen).



## النققات

النققات هي جميع المبالغ التي يتم اقتطاعها من حسابك. هناك أنواع مختلفة من النققات:

**الأعباء الثابتة:** المصاريف التي تم الاتفاق عليها في عقد قم بإبرامه. عادة ما تكون هذه التكاليف ثابتة كل شهر، مثل الإيجار والغاز والمياه والكهرباء واشتراك الهاتف والتأمين الصحي.

**النققات المنزلية:** النققات التي تتكرر في كثير من الأحيان، مثل شراء الطعام ومنتجات العناية الشخصية. قد يختلف مقدار المبلغ من وقت لآخر.

**النققات الاحتياطية المُدخّرة:** المصاريف العرضية، مثل شراء غسالة أو سيارة جديدة والإجازات، وما إلى ذلك. خصّصي مبلغًا ماليًا لذلك كل شهر.

توجد أربع خطوات لضبط دخلك ونققاتك:

1. احسبي دخلك الإجمالي.
2. ثم احسبي نفقاتك الإجمالية.
3. ثم اطرحي نفقاتك من دخلك. ثم ادخري المبلغ المالي المتبقي.
4. هل ليس لديك ما يكفي من المال المتبقي؟ يمكنك قراءة نصائح حول كيفية الادخار عبر الرابط التالي [www.nibud.nl/tools/stappenplan-bespaarplan-maken/](http://www.nibud.nl/tools/stappenplan-bespaarplan-maken/).

سوف تجدين في الصفحة 23 جدولًا يمكنك من خلاله تدوين دخلك ونققاتك.

**نصيحة:** هل لا تعرفي من أين تبدأي؟ من خلال الاحتفاظ بدفتر حسابات أو إعداد ميزانية، يمكنك التخطيط بأموالك. انظري [www.nibud.nl/onderwerpen/rondkomen/plannen-en-begroten/#kasboek](http://www.nibud.nl/onderwerpen/rondkomen/plannen-en-begroten/#kasboek).

"لقد اصطدم ابني بدراجته بسيارة جاره المتوقفة. وتعرضت السيارة لخدوش عميقة. وقد كلف إصلاحها 1500 يورو. لحسن الحظ لدينا تأمين ضد المسؤولية. ودفعت شركة التأمين تكلفة الضرر. وإلا فكان سيتعين علينا القيام بذلك بأنفسنا، في حين أننا نواجه بالفعل صعوبات في تغطية نفقاتنا المالية".

## التأمين

وثيقة التأمين هي اتفاقية بينك وبين شركة تأمين. حيث تُبرم وثيقة تأمين على نفسك مقابل التكاليف التي لا يمكنك دفعها بنفسك إذا حدث شيء ما. سوف تدفعين قسط التأمين بشكل شهري أو سنوي إلى شركة التأمين. توجد أنواع مختلفة من التأمين:

- التأمين الصحي إلزامي لكل شخص في هولندا يبلغ من العمر 18 عامًا أو أكبر. يتم التأمين على الأطفال مجانًا ضمن وثيقة التأمين. هل تحتاجين إلى إجراء عملية جراحية أو تحصيلين على أدوية من الطبيب؟ سوف تدفع شركة التأمين التكاليف.
- إذا كان لديك سيارة أو دراجة نارية، فإن تأمين المسؤولية تجاه الآخرين للمركبات إلزامي. وإذا تعرضت لحادث سيارة وتسببت في إتلاف سيارة أخرى. فإن شركة التأمين تدفع تكلفة الأضرار.
- ومن خلال التأمين على محتويات المنزل، يمكنك التأمين على محتويات المنزل، على سبيل المثال في حالة السطو أو التعرض للتلغ. هل يوجد تسرب في منزلك وهل تعرضت أرضيتك للتلغ؟ سوف تقوم شركة التأمين بدفع تكلفة الأضرار.
- من خلال تأمين الحصول على مساعدة قانونية يتم دفع تكاليف المحامي الخاص بك في حالة حدوث مشكلات قانونية. على سبيل المثال، إذا تم فصلك من العمل وتحتاجين إلى محام.
- يُعد تأمين المسؤولية تجاه الآخرين مفيدًا بشكل خاص إذا كان لديك أطفال. حيث يتم تأمينك إذا تسبب الأطفال في إتلاف ممتلكات شخص آخر.

توجد عدة أنواع من التأمين. فكري جيدًا فيما تحتاجينه واختاري التأمين الذي يناسبك.

## الادخار

الادخار يعني توفير المال لوقت لاحق. يمكنك الادخار من أجل شراء معطف شتوي، وأحذية، ولقضاء العطلة، وشراء سيارة جديدة، ولحفل زفافك، وما إلى ذلك. يمكنك أيضًا الادخار للنفقات التي لم تضعها في الاعتبار، مثل حدوث عطل بالغسالة. حاولي ادخار 10% من دخلك.

### نصائح للادخار:

- حدددي هدف ادخار وضعي خطة للادخار: ما الذي تدخرين من أجله؟ كم المدة التي تريدن الادخار خلالها؟ كم المبلغ المالي الذي يجب أن تدخره كل أسبوع؟
- الادخار سرًا: هل ليس لديك أي دخل؟ هل تحصلين على القليل من المال أو لا تحصلين على أي أموال من شريك حياتك؟ حاولي توفير المال على أي حال. على سبيل المثال، احتفظي بالمبلغ القليل المتبقي بعد التسوق.
- الادخار التلقائي: يمكنك القيام بذلك من خلال حساب توفير في البنك الذي تتعاملين معه. فكري في المبلغ الثابت الذي يمكنك تخصيصه لكل أسبوع أو شهر أو سنة. انظري إلى دخلك ونفقاتك.
- الادخار الجماعي/حساب ادخار: يضع المشاركون مبلغ في وعاء في أوقات محددة. وفي كل اجتماع، يحصل أحد الأعضاء على كل الأموال من هذا الوعاء. وبهذه الطريقة يمكن لذوي الدخل المنخفض توفير بعض المال. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني [www.cash2grow.nl/ spaarkringen/](http://www.cash2grow.nl/spaarkringen/).

لمزيد من النصائح حول الادخار ، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني

[www.femmesforfreedom.com](http://www.femmesforfreedom.com).



## القرض

من خلال الحصول على قرض، يكون لديك المزيد من المال مؤقتًا. ويمكن أن يكون هذا حلًا، ولكن فقط إذا كان بإمكانك سداده في الوقت المحدد.

في بعض الأحيان لا تسير عملية السداد على ما يُرام، مما قد يؤدي إلى تراكم الديون. لذلك، من الأفضل دائمًا استخدام المدخرات

لتغطية النفقات الكبيرة. هل ليس لديك أي خيار آخر؟ يُرجى زيارة

[www.wijzeringeldzaken.nl/lenen/wanneer-kies-je-welke-lening](http://www.wijzeringeldzaken.nl/lenen/wanneer-kies-je-welke-lening).

## إقراض المال

من الممكن أيضًا أن يقترض منك شخص ما مبلغًا ماليًا. من الصعب أحيانًا قول "لا". عندما يطلب منك شخص ما مبلغًا ماليًا، أسألي نفسك الأسئلة التالية:

1. لماذا يريد هذا الشخص مبلغ مالي مني؟ لا تعطي المبلغ المالي إذا شعرت أن هذا الشخص يستغلك.
2. هل يمكن أن أفقد هذا المبلغ المالي؟ لا. لا تعطي المبلغ المالي.
3. هل الشخص الذي يطلب المال يعاني بالفعل من مشكلات مالية؟ في هذه الحالة توجد احتمالية كبيرة بالآلا تسترد المبلغ المالي. أيضًا، المزيد من المال ليس هو الحل في كثير من الأحيان. حاولي أن تساعد بطرق مختلفة. فوما معًا بترتيب الشؤون المالية أو أطلب المساعدة من البلدية.
4. هل تشعرين أنه ليس لديك خيار؟ إنه مبلغ خاص بك. وبالتالي، فإن الاختيار دائمًا متروك لك. اذكرى أنه حقا لا يمكنك فقد هذا المبلغ المالي. قدم عذرًا إذا كان بإمكان الآخرين الوصول إلى أموالك.
5. هل قررت بالفعل أن تقرضي شخصًا ما مبلغًا ماليًا؟ في هذه الحالة، قومي بتسجيل الاتفاقات في شهادة اعتراف بدين. وهي وثيقة يتم تدوين الاتفاقيات فيها وتوقعان عليها. يمكنك الاطلاع على مثال عبر الرابط

التالي-[www.nibud.nl/onderwerpen/rondkomen/lenen/#Geld-uitlenen](http://www.nibud.nl/onderwerpen/rondkomen/lenen/#Geld-uitlenen).

لقد كان يتعين على زوجي المساعدة في دفع تكاليف زفاف أخيه. وكان يتعين علينا أيضًا المساعدة في دفع تكاليف منزل والدا زوجي في المغرب. وقد كانت هناك دائمًا أشياء يتعين عليها دفعها.  
وكان لا يجرؤ على قول لا. ونتيجة لذلك، لم يكن بإمكاننا الادخار".

## التعامل مع الضغوطات

توجد أسر يتعين عليها مساعدة الأقارب بالمال، عندما لا يكون لديهم ما يكفيهم. وهناك أبناء يلزمهم آباؤهم بالمساهمة في دفع شيء ما. وذلك يمكن أن تسبب في حدوث مشكلات. من المهم أن تتحدثي عن المال وأن تعقدي اتفاقات جيدة. ولكن ماذا تفعلين عندما يضغط عليك أحد بخصوص المال؟

- تحدثي مع شريك حياتك حول الأهداف التي تدخرين من أجلها. هل تريدين شراء سيارة؟ احسبي ما يجب أن تضعه جانباً كل شهر. أخبري الأشخاص الذين يطلبون منك مالا أنك تدخرين.
- قومي بعمل موزج للدخل والمصروفات. ضعي المدخرات في حساب التوفير الخاص بك. ضعي التكاليف المتوقعة وغير المتوقعة في الاعتبار. ما يتبقى بعد ذلك؟ هل لا يمكنك إقراض أي شيء؟ أظهري هذا الجدول للآخرين.
- من الجيد أن يتعلم طفلك مساعدة الآخرين، ولكن لا تجبريه على ذلك. على سبيل المثال، يمكنك التحدث عن أوضاع أحد أفراد عائلتك الذي تريدين إرسال الأموال إليه. ثم دعي طفلك يقرر بنفسه.
- هل تساعدين شخص فقير من أفراد العائلة؟ يمكنك أيضاً إرسال أشياء عينية بدلاً من المال، مثل الملابس والشامبو. أشترى الأشياء في أوقات العروض الترويجية الجيدة.
- لا تخبري أي شخص عن مقدار الدخل الذي لديك حتى لا يطلب منك المال. ضعي أموالك في حساب التوفير الخاص بك. لا تشاركي رقم التعريف الشخصي الخاص بك مع أي شخص.
- في بعض الأديان، مثل الإسلام، بصفتك امرأة بالغة، يمكنك أن تفرري بنفسك ما تفعلينه بأموالك. لا ينبغي لأحد أن يلمس أموالك. قولي ذلك إذا كان شخص ما يحاول إجبارك على إعطاء المال.

لمزيد من النصائح، قومي بزيارة [www.femmesforfreedom.com/ik-zoek-](http://www.femmesforfreedom.com/ik-zoek-)

[hulp/geldzaken/groepsdruk](http://hulp/geldzaken/groepsdruk).

"لم أعمل حتى بلغت الخامسة والثلاثين من عمري. وعندما  
تعبت من طلب المال من شريك حياتي، تعلمت كيفية صنع  
الكعك من خلال اليوتيوب. وحاليًا لدي متجر الكعك الخاص  
بي".





## العمل

أفضل شيء إذا كنت تعملين ولديك دخلك الخاص. لسوء الحظ، هذا أمر صعب بالنسبة لبعض النساء. حيث يجدون صعوبة في تعلم اللغة الهولندية. ولا يكون لديهن شهادات. ولا خبرات.

ولا يُسمح لهن بالعمل من قبل شريك حياتهن أو الوالدين أو والدا الزوج. لا تجعلي أحدًا يعيقك. حاولي معرفة ما تحيدينه. استمعي إلى نفسك واسعي نحو أحلامك.

كيف تعثرين على عمل.

- سجلي نفسك لدى وكالات التوظيف. يمكنك عادة الالتحاق بعمل في نفس الأسبوع. حتى دون الحصول على شهادة.
- قدمي طلب مفتوح للالتحاق بوظيفة. في هذه الحالة لن تقدمي لشغل وظيفة معينة، ولكنك تشيرين إلى أنك ترغبين في العمل لدى الشركة.
- أرسلي أكبر عدد ممكن من الطلبات كل يوم. وعلى الأرجح ستعثرين على عمل.
- ابحتي في الإنترنت عن الوظائف الشاغرة. على سبيل المثال على الموقع الإلكتروني [www.indeed.nl](http://www.indeed.nl) ولينكدان. اكتبي أيضًا على وسائل التواصل الاجتماعي (Facebook و Instagram و LinkedIn) أنكى تبحثين عن عمل.
- أيضًا، اقبلي أيضًا الالتحاق بوظيفة مؤقتة أو وظيفة لا تعتبر وظيفة أحلامك. وعندئذ يكون لديك عمل ثابت. يمكنك دائما تغيير الوظيفة.
- اطلب ميزانية STAP. وعندئذ سوف تحصلين على مبلغ نقدي بحد أقصى 1000 يورو يمكنك من خلاله الالتحاق بتعليم أو تدريب أو دورة. وبذلك تزيدين من فرص عثورك على وظيفة لك.

لمزيد من النصائح، قومي بزيارة [www.femmesforfreedom.com/ik-zoek-hulp/geldzaken/werken](http://www.femmesforfreedom.com/ik-zoek-hulp/geldzaken/werken).

## المساعدة

يمكن لمؤسسة القراءة والكتابة (Stichting Lezen en Schrijven) مساعدتك مجانًا في تعلم اللغة الهولندية، والتقدم للوظائف، والحساب، واستخدام الكمبيوتر والأمر المالية. قومي بزيارة الموقع الإلكتروني [www.stichtinglezenenschrijven.nl](http://www.stichtinglezenenschrijven.nl) يمكنك متابعة الدروس المجانية عبر الإنترنت حول العمل عبر الرابط التالي [www.taalvoorhetleven.nl/index.php?empowerment](http://www.taalvoorhetleven.nl/index.php?empowerment).

## سوف أتزوج

ما يقرب من 40% من الزوجات تنتهي بالطلاق. ونتيجة لذلك، تعاني أكثر من النساء من مشكلات مالية. لذلك لا تتركي الأمور المالية لشريك حياتك وحده. تحدثي عن ذلك معه واعقدي اتفاقات وقومي بتسجيلها لدى كاتب عدل. يفضل القيام بذلك قبل الزواج.

نصائح للتحدث عن المال مع شريك حياتك:

- اسألا بعضكما أسئلة حول الأمور المالية. وبهذه الطريقة يمكنكما التعرف على بعضكما البعض بشكل أفضل. هل أنت مقتصدة؟ هل ترغبتين في الادخار؟ ما الأشياء التي تقلقك؟
- ابدأي بالجوانب الإيجابية. هل شريك حياتك ينفق الكثير من المال؟ قولي هذا له، ولكن اجعل المحادثة إيجابية.
- تحدثي معه عن أهدافكم. هل تريدان القيام برحلة طويلة؟ احسبا المبلغ الذي يتعين عليكما ادخاره. هل ليس لديكما نفس الأهداف؟ في هذه الحالة، اعقدي اتفاقات جيدة.

### الزواج أمام القانون

أنا متزوجة زواج ديني فقط. وبالتالي، فإنني لست متزوجة أمام القانون. وعندما تطلقنا، لم تكن لدي حقوق

للحصول على نفقة من شريك حياتي. كان قد وعدني بالمهر، ولكنني لم أحصل عليه".

في هولندا، يجب أن يتم الزواج بموجب القانون. وبعد ذلك يمكنك إتمام الزواج الديني. يرتب القانون تلقائياً عدداً من الأشياء لك، مثل الحصول على نفقة من شريك حياتك في حالة الطلاق. وعندئذ سوف تحصلين على مبلغ مالي من شريك حياتك السابق كل شهر. في الإسلام لديك حقوق أيضاً في حالة الطلاق. ولكن إذا لم يلتزم شريك حياتك بذلك، فلن تستطيع القاضي إجباره على ذلك. هل أنت متزوجة زواج ديني فقط؟ يمكنك دائماً الزواج أمام القانون.

## ماذا يعني الزواج بالنسبة لممتلكاتنا وديوننا؟

هل تزوجت قبل 1 يناير 2018؟ إذا، فأنت متزوجة تلقائياً وفقاً لنظام الملكية الزوجية المشتركة. وذلك يعني أن جميع ممتلكاتكما وديونكما قبل وأثناء الزواج ملك لك ولشريك حياتك معاً. وفي حالة الطلاق، يجب تقسيم كل شيء بشكل عادل.

هل تزوجت في 1 يناير 2018 أو بعد هذا التاريخ أو لديك خطط للزواج؟ إذا، سوف تتزوجين تلقائياً وفقاً لنظام الملكية الزوجية المشتركة المحدودة. كل ما تدخرانه وتشتريه أثناء الزواج يجب أن يتم تقسيمه بشكل عادل في الطلاق. كل شيء من قبل الزواج يظل خاصاً.

### اتفاقية ما قبل الزواج

هل تريدان أن تقرري بنفسك ما هو ملككما معاً وما هو خاص لكل منكما؟ يمكن القيام بذلك عند كاتب العدل من خلال تسجيل اتفاقية ما قبل الزواج. وهذا ممكن أيضاً إذا كنتم متزوجان بالفعل. هل لديك أي أسئلة؟ اتصلي بهاتف كتاب العدل على الرقم 09003469393.

### المهر

القانون الهولندي ليس به مهر. وبالتالي، لا يمكنك حل المشكلات المتعلقة بذلك من خلال المحاكم لذا، اعقدي اتفاقات حول هذا الأمر أيضاً لدى كاتب عدل. على سبيل المثال، أن يظل كل الذهب لك وحدك. افعلي ذلك قبل أن تتزوجي.

هل ستزوجين في الخارج؟ سجلي الاتفاقات هناك أيضاً. يرجى ملاحظة أن القواعد تختلف من بلد لآخر. الاتفاقات التي يتم إبرامها لدى الإمام لا تنطبق أمام القانون الهولندي.



"زوجي يسمح لي فقط بالخروج للقيام ببعض التسوق.  
وأحصل منه على 25 يورو ويجب أن أظهر له إيصال  
الدفع. أريد الطلاق منه ولكن لا أجرؤ على ذلك. حيث لا  
يمكنني تحمل مسؤولية أعبائي. كما أخاف أيضًا أن يعيدني  
إلى باكستان".



## أريد الطلاق/سوف أطلق

- في هولندا، لكل فرد الحق في الطلاق. لا تحتاجين إلى الحصول على إذن من أجل ذلك.
- هل تريدین الطلاق؟ لا تخافي. فأنت تتمتعين بحقوق.
  - هل أنت متزوجة زواج قانوني؟ إذا، يحق لك الحصول على نفقة سوف يدفع لك شريك حياتك السابق مبلغًا ماليًا كل شهر.
  - وإذا كان لديك جواز سفر هولندي، فلا أحد يستطيع إبعادك من البلاد. هل لديك تصريح إقامة في هولندا؟ إذا كان لديك شك، فاتصلي بدائرة الهجرة والتجنس (IND) على الرقم 088 043 04 30.
  - كالة التامين على العاملين بهولندا (UWV) يمكنها أن تساعدك من أجل العثور على وظيفة. هل لا يمكنك العمل؟ قومي بزيارة [www.berekenuwrecht.nl](http://www.berekenuwrecht.nl) لتعرفي ما إذا كان يحق لك الحصول على شيء ما.

انتبهي: إذا كنت ستحصلين على الطلاق، فمن المهم أن تتمكن من إثبات بعض الأمور. حددي الأصول التي لديكما هنا وفي الخارج.

### الفكاك من الزواج الديني

هل تريدین الحصول على الطلاق ولكن شريك حياتك لا يتعاون بشأن ذلك؟ يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني

[www.femmesforfreedom.com](http://www.femmesforfreedom.com).

### احتفظي بمهرتك في مكان آمن

"أقد كنت محتفظة بكل مجوهراتي الذهبية في المنزل. وعندما أردنا أنا وزوجي الطلاق أخذ كل شيء معه. للأسف ليس لدي أي دليل على ذلك. ولم أحصل عليه أبدًا مرة أخرى."

أفضل طريقة آمنة هي استئجار خزانة والاحتفاظ بمجوهراتك الثمينة فيها. هل أخذ شريك حياتك مهرتك؟ في هذه الحالة، يجب أن تنتهي للحكمة أن هذا الذهب كان بحوزتك، علي سبيل المثال من خلال الصور ومقاطع الفيديو. وحاولي أيضًا الحصول على اعتراف منه بذلك خلال مكالمه هاتفية أو رسالة نصية.

## المساعدة في حالة وجود مخاوف مالية

هل لا تتجحي في حل المشكلات التي تتسبب لك في مشكلات مالية؟ يمكن أن يحدث ذلك لأى شخص. المشكلات المالية لا تختفي من تلقاء نفسها. لذلك، اطلب الحصول على مساعدة بسرعة.

المساعدة دون  
الكشف عن هويتك

قومي بإجراء الاختبار على الموقع الإلكتروني [www.gejdfit.nl](http://www.gejdfit.nl) واحصلي على المشورة بشأن الأمور المالية الخاصة بك. يمكنك أيضا الاتصال على الرقم 8115-0800 مجانًا أو الدردشة عبر [www.0800-8115.nl](http://www.0800-8115.nl) للحصول على المشورة والنصائح.

المساعدة في قراءة أو  
كتابة رسائل البريد  
الإلكتروني والخطابات

قومي بزيارة الموقع الإلكتروني [www.schuldhulpmaatje.nl](http://www.schuldhulpmaatje.nl) و [www.humanitas.nl](http://www.humanitas.nl) للعثور على متطوعين في منطقتك. وهم يقدمون المساعدة مجانًا في حالة وجود خطابات صعبة، وفيما يتعلق بإدارة شؤونك المالية، والتقدم بطلب للحصول على بدلات وإعانات، وما إلى ذلك. قومي بتنزيل تطبيق fIKks المجاني على هاتفك وتواصل مع "صديق" ليساعدك في الرد على الأسئلة المتعلقة بالأمور المالية.

التوجه للبلدية في حالة  
وجود مخاوف مالية

هل عليك متأخرات سداد؟ اطلبي من البلدية مساعدتك في سداد الديون. وهذا مجاني!

المساعدة القانونية  
المجانية

هل لديك مشكلات مع صاحب العمل؟ هل تريدني الطلاق ولديك أسئلة؟ في مكتب المحاماة، يعمل طلاب يدرسون القانون ويقدمون لك مشورة مجانية.

يمكنك زيارة [www.rechtswinkel.startpagina.nl](http://www.rechtswinkel.startpagina.nl) أو زيارة [www.juridischloket.nl](http://www.juridischloket.nl).

المساعدة في وضع  
الميزانية/الأمور المالية

للحصول على المساعدة/قومي بزيارة <https://www.nibud.nl/tools/geldplan-statushouders/>. يمكنك العثور على مقاطع فيديو على الموقع الإلكتروني [www.nibud.nl/onderwerpen/rondkomen/vuistregels-check-plan-spaar-bewaar](http://www.nibud.nl/onderwerpen/rondkomen/vuistregels-check-plan-spaar-bewaar).

أماكن عمل عامة تتيح  
الوصول إلى الإنترنت

هل ليس لديك إنترنت في المنزل أو لا يسمح لك باستخدامه؟ غالبًا ما توجد أجهزة كمبيوتر في المكتبة ويمكنك استخدامها. ويمكنك استخدام الإنترنت (مجانيًا) في الفنادق والمطارات والمقاهي. ولكن يجب أن يكون لديك كمبيوتر محمول أو هاتف محمول.





Femmes for Freedom